



# CHA-CHA

## DIGITAL FAT SCALE



**MANUAL**

**EBS022K EBS022W**

# DIGITAL FAT SCALE

## Product features

- . It can be used as a normal scale
- . Body fat scale can measure weight, but it is specially designed for measurement of the fat, water and muscle ranges of your body.

## Technical specification

- Measuring range: 5 kg-180 kg/ Weighing sensitivity: 0.1 kg
- Fat measurement range: 5-50% / Fat measurement precision: 0.1%
- Water measurement range: 20-70% / Water measurement precision: 0.1%
- Muscle measurement range: 20-56% / Muscle measurement precision: 0.1%
- Applicable height range: 75-225 cm
- Applicable scope of age: 10-85 years old
- Minimum weighing: 5 kg
- Three units: kg/st/lb
- It can store data for 12 users
- The error indicator: Err %
- Voltage display: the battery voltage is less than 2.5 V, shows "Lo" and 2 seconds later the scale will auto power-off.
- Overload display: O-Ld, overload value: 182 kg
- The auto power-off: No operation about 10 seconds will automatically switch off
- Function buttons: UP, SET, DOWN, UNIT

## Measuring fat/water/muscle mode

### 1 Setting of personal parameters. The parameters may be set in the following ranges:

- Press Key **[SET]** to turn on, the user serial number P00 (P00-P11) flickers, press key **[▲]** or **[▼]** to choose the number which you want (12 numbers in total), then press **[SET]** to confirm. If there is no operation within 3 seconds, system will confirm automatically that the current flickering number is the current user data.
- After user number setting, gender sign starts flickering. Press **[▲]** or **[▼]** to choose gender and press **[SET]** to confirm. If there is no operation, it will be turn off automatically within 20 seconds.
- After gender setting, age sign will start flickering. Press **[▲]** or **[▼]** to adjust age, press **[SET]** to confirm. If there is no operation, it will turn off automatically within 20 seconds
- After age setting, height sign will start flickering. Press **[▲]** or **[▼]** to adjust height, press **[SET]** to confirm. If there is no operation, it will turn off automatically within 20 seconds.

### 2 Start to weight your fat, water and muscle

- After all the data will be set, LCD shows "0.0", which means you can start to weigh your fat, water and muscle.
- Step on the scale, wait until the numbers stabilized, the final weight will be displayed and flash once.
- The result of the fat, water and muscles ranges will be displayed on the LCD one by one and these parameters will be showed three times in total and then automatically switched off.

## Change the unit

In the back of the scale, there is a "UNIT" button, press gently to change the unit. 3 units are selectable : KG, LB and ST.

**Notes:**

- . Gently tap the scale with your foot or hand, the LCD display shows the last record of the measurement from the user. (No record will appear in the first use).
- . The scale turns off automatically after 8 seconds.
- . Automatic shut off means that your personal parameters have been saved.

**Important notes:**

- While setting parameters you may set the scale to zero by tapping on the scale with your foot or your hand. Based on the current set or modified parameters you may begin measuring fat/water/muscles at any time.
- After completing the settings you may continue by pressing the SET button again and carry out another setup of all the parameters at any time.

**IMPORTANT SAFETY NOTICE**

- 1 Carefully unpack the product and take care not to throw away any part of the packaging material before you have found all parts of the product.
- 2 Under no circumstances should you repair or alter the product by yourself. Entrust all repairs and adjustments to a specialized company/service. Failure to do so may void the warranty.
- 3 Never use this product if you have wet feet. Danger of injuries from slipping.
- 4 Store and use the product away from the flammable or volatile materials and substances.
- 5 Don not expose the product to extreme heat, direct sunlight or excessive humidity and don not place in an overly dusty environment.
- 6 Do not place the product near heaters, open fires or other sources of heat.
- 7 This product is designed for household use. Don not use it in industrial surroundings of outdoors!
- 8 Do not use this product for other purposes than those intended.
- 9 Don not spray the product with water or any other liquid. Do not pour water or any other liquids into the product. Do not submerge the product in water or any other liquid.
- 10 Never jump on the scale.
- 11 Do not use rechargeable batteries in this product.
- 12 This scale is designed only for the weighing of people.
- 13 If you will not be using the product for an extended period of time, remove the batteries. Otherwise they may leak inside the product and cause irreparable damage.
- 14 The manufacturer takes no responsibility for damages caused by the incorrect use of this appliance and its accessories ( injuries, burns, scalding, fire, food spoilage, etc.).
- 15 Please do NOT scratch the paintings on the back of the glass which will destroy the art printing.

**CHILDREN AND FRAIL INDIVIDUALS**

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach. **WARNING!** Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- This device is not intended to be used by individuals (including children) who have restricted physical, sensory or mental abilities and/or insufficient knowledge and/or experience, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

## WARRANTY

1. This warranty is issued by EDC Poterek Sp. Jawna with address:  
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against Esperanza. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. Esperanza is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. Esperanza will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
7. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
8. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.

## EXCLUSIONS:

### This warranty does not extend to:

1. Any product not manufactured by Esperanza
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
  - use it in other way than normal intended use
  - modification or internal interferes or changes of product
  - service or repair by anyone other than Esperanza service
  - improper store, transportation or packing
  - improper installation of product or software
  - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall Esperanza be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use Esperanza products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by Esperanza's 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. Esperanza products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment and human health. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.



# WAGA Z POMIAREM TKANKI TŁUSZCZOWEJ

## CECHY PRODUKTU

- Może być stosowana jako zwykła waga do pomiaru wagi ciała
- Funkcja pomiaru tkanki tłuszczowej mierzy wagę, jest również specjalnie zaprojektowana do pomiaru tłuszczu, wody i mięśni ciała.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Zakres pomiaru: 5 kg-180 kg / czułość ważenia: 0,1 kg
- Zakres pomiaru tkanki tłuszczowej: dokładność pomiaru 5-50% / Tłuszcz: 0,1%
- Zakres pomiaru wody: precyzja pomiaru / Woda 20-70%: 0,1%
- Zakres pomiaru mięśni: precyzja pomiaru 20-56% / Mięśnie: 0,1%
- Przedział wzrostu: 75-225 cm
- Zakres wieku: 10-85 lat
- Minimalna waga: 5 kg
- Trzy jednostki ważenia: kg / st / lb
- Przechowuje dane dla 12 użytkowników
- Wskaźnik błędów: Err%
- Wyświetlacz napięcia: jeżeli napięcie akumulatora jest mniejsze niż 2,5 V, pokazuje "Lo" a po 2 sekundach waga automatycznie się wyłącza.
- Wyświetlacz przeciążenia: O-LD, wartość przeciążenia: 182 kg
- Automatyczne wyłączenie: jeżeli waga nie jest używana przez około 10 sekund wyłączy się automatycznie
- Przyciski funkcyjne: UP, SET, DOWN, UNIT

## POMIAR TŁUSZCZU / WODY / MIĘŚNI

### 1) Ustawianie parametrów osobowych.

parametry mogą być ustawione w następujących zakresach:

- Naciśnij Klawisz [SET] aby włączyć, numer seryjny użytkownika P00 (P00-P11) miga, naciśnij przycisk [▲] lub [▼], aby wybrać numer, który chcesz (w sumie 12 numerów), a następnie naciśnij przycisk [SET] aby potwierdzić. Jeśli nie potwierdzisz operacji w ciągu 3 sekund, system zatwierdzi automatycznie, że migająca liczba jest liczbą aktualnego użytkownika.
- Po ustawieniu numeru użytkownika, zaczyna migać symbol płci. Naciśnij [▲] lub [▼] do wyboru płci i naciśnij [SET], aby potwierdzić. Jeśli nie potwierdzisz operacji, wyłączy się automatycznie w ciągu 20 sekund.
- Po ustawieniu płci, zacznie migać symbol wieku. Naciśnij [▲] lub [▼], aby dostosować wiek, naciśnij [SET] Aby potwierdzić. Jeśli nie potwierdzisz operacji, wyłączy się automatycznie w ciągu 20 sekund.
- Po ustawieniu wieku, zacznie migać symbol wzrostu. Naciśnij [▲] lub [▼], aby dostosować wzrost, naciśnij [SET], aby potwierdzić. Jeśli nie potwierdzisz operacji, wyłączy się automatycznie w ciągu 20 sekund.

### 2) Rozpocznij pomiar masy tłuszczu, wody i mięśni

- Po ustawieniu powyższych danych, wyświetlacz LCD pokaże "0.0", co oznacza, że można rozpocząć ważenie swojej tkanki tłuszczowej, wody i mięśni.
- Stań na wadze, poczekaj, aż liczba ustabilizuje się a końcowy ciężar ciała wyświetli się i błysnie raz.
- Wyniki pomiaru tkanki tłuszczowej, wody i mięśni będą pokazywane na wyświetlaczu LCD, jeden po drugim, w sumie trzy razy, po tym czasie waga automatycznie się wyłączy.

## ZMIEN JEDNOSTKĘ

W tylnej części skali, znajduje się przycisk "UNIT", wciśnij delikatnie, aby zmienić jednostkę. 3 jednostki są wybieralne: KG, LB i ST.

## **UWAGI:**

- 1) Delikatnie naciśnij wagę nogą lub ręką, a wyświetlacz LCD pokaże ostatni zapis z pomiaru. (wpis nie pojawi się przy pierwszym użyciu).
- 2) Waga wyłącza się automatycznie po 8 sekundach.
- 3) Automatyczne wyłączenie oznacza, że Twoje osobiste parametry zostały zapisane.

## **WAŻNE UWAGI:**

- Podczas ustawiania parametrów można ustawić wagę na zero poprzez naciśnięcie wagi stopą lub dłonią. Na podstawie aktualnych lub zmienionych ustawień możesz rozpocząć pomiar tłuszczu / wody / mięśni w każdej chwili.
- Po zakończeniu ustawiania parametrów możesz kontynuować nowe ustawianie naciskając ponownie przycisk SET i przeprowadzić kolejną konfigurację wszystkich parametrów w dowolnym momencie.

## **WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

1. Starannie rozpakuj wyrób, zwracając uwagę, by nie wyrzucić żadnej części materiału pakowego, zanim znajdziesz wszystkie elementy produktu.
2. Ten wyrób nie jest przeznaczony dla osób (łącznie z dziećmi) o zmniejszonych predyspozycjach fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz osób o ograniczonej wiedzy i doświadczeniu, nad którymi nie jest sprawowany nadzór albo którym nie udzielono instrukcji korzystania z tego wyrobu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
3. W żadnym razie nie naprawiaj wyrobu we własnym zakresie i nie dokonuj w nim żadnych przeróbek. Wszystkie naprawy i regulacje tego wyrobu należy powierzyć specjalistycznej firmie/serwisowi. Otworzenie wyrobu w czasie okresu gwarancyjnego grozi utratą praw do napraw gwarancyjnych.
4. Nigdy nie korzystaj z wyrobu z mokrymi nogami, istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia.
5. Używaj i przechowuj wyrób poza zasięgiem materiałów łatwo palnych i lotnych.
6. Nie narażaj wyrobu na działanie ekstremalnych temperatur, bezpośredniego światła słonecznego i nadmiernej wilgotności i nie umieszczaj go w nadmiernie zapyłonym pomieszczeniu.
7. Nie umieszczaj wyrobu w pobliżu grzejników, otwartego ognia i innych urządzeń będących źródłem ciepła.
8. Wyrób jest przeznaczony do użytku tylko w gospodarstwach domowych. Nie używaj go do celów przemysłowych lub na dworze!
9. Wyrób nie wolno używać do innego celu, niż jest przeznaczony.
10. Na wyrób nie należy przyskać wodą ani inną cieczą. Do wyrobu nie wolno wlewać wody ani innej cieczy. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innej cieczy.
11. Na wagę nigdy nie wolno wskakiwać.
12. W wyrobie nie stosuje się akumulatorów.
13. Waga jest przeznaczona wyłącznie do ważenia osób.
14. Jeżeli wyrób nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. W przeciwnym razie mogą się one wylać do wnętrza wyrobu i spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie.
15. Producent nie dopowiada za szkody spowodowane na skutek niewłaściwego użycia urządzenia i jego wyposażenia (za zranienia, oparzenia, pożar itp.)
- 16 Proszę nie rysować ani skrobać wagi od wewnętrznej strony gdyż może to uszkodzić nadruk.

## **DZIECI I OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNE**

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.)
- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nie posiadające niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących używania urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia! Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

**GWARANCJA**

1. Gwarancji udziela firma EDC Poterek Sp. Jawna z siedzibą: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.
2. Niniejsza gwarancja przyszuje nabywcy prawa i uprawnienia wobec Esperanza. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec Esperanza będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. Esperanza zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, Esperanza według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części Esperanza gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. Esperanza zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. Esperanza zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
7. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Esperanza zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
8. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określa serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

**WYŁĄCZENIA:****Gwarancja nie obejmuje:**

1. Produktów nie wyprodukowanych przez Esperanza
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
  - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
  - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
  - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis Esperanza
  - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
  - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
  - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. Esperanza nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów Esperanza we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy Esperanza są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawieszka uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczegółowo uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego ( Dz.U. Nr 141, poz. 1176 ze zm.). Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU, wyrzucanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucić osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwrócenia zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje to tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

# WAAGE MIT FETTANTEILMESSUNG

## PRODUKTEIGENSCHAFTEN

- Das Gerät kann als eine einfache Waage zum Wiegen des Körpergewichts verwendet werden.
- Die Funktion der Fettanteilmessung zeigt das Gewicht an und wurde speziell für die Messung von Fett, Wasser und Muskeln konzipiert.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATION

- Wiegebereich: 5 kg-180 kg /Intervalle: 0,1 kg
- Bereich der Fettanteilanzeige: Anzeigengenauigkeit 5-50%/Fett:0,1%
- Bereich der Wasseranteilanzeige: Anzeigengenauigkeit / Wasser 20-70%: 0,1%
- Bereich der Muskelanteilanzeige: Anzeigengenauigkeit 20-56% /Muskeln: 0,1%
- Körpergröße-Bereich: 75-225cm
- Alter-Bereich: 10-85Jahren
- minimales Gewicht: 5 kg
- drei Gewichtseinheiten: kg/ st/lb
- Datenspeicherung für 12 Benutzer
- Fehlerquote: Err%
- Anzeige für Stromspannung: wenn die Stromspannung der Batterie niedriger als 2,5 V ist, zeigt das Display "LO" an und nach 2 Sekunden schaltet sich die Waage automatisch ab.
- Anzeige für Überlastung: O-LD, Überlastungswert: 182 kg
- automatisches Abschalten: Die Waage schaltet sich bei Nichtbenutzung automatisch nach 10 Minuten ab.
- Funktionstasten: UP, SET, DOWN, UNIT

## FETT-/ WASSER-/ MUSKELANTEILMESSUNG

### 1) Einstellung der persönlichen Parameter.

Die Parameter kann man in nachfolgenden Bereichen einstellen:

- Drücken Sie die Taste [SET], um die Waage einzuschalten, die Seriennummer des Benutzers P00 (P00-P11) blinkt, drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um eine gewünschte Nummer (insgesamt 12 Nummern) zu wählen, danndrücken Sie die Taste [SET], um zu bestätigen. Falls Sie diesen Vorgang innerhalb von 3 Sekunden nicht bestätigen, wird das System automatisch bestätigen, dass der blinkende Zahl zum aktuellen Benutzer gehört.
- Nach der Einstellung der Nummer beginnt das Symbol für Geschlecht zu blinken. Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um das Geschlecht zu wählen und dann drücken Sie die Taste [SET], um zu bestätigen. Falls Sie diesen Vorgang nicht bestätigen, schaltet es automatisch nach 20 Sekunden ab.
- Nach der Einstellung des Geschlechtes beginnt das Symbol für Alter zu blinken. Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um das Alter anzupassen, drücken Sie die Taste [SET], um zu bestätigen. Falls Sie diesen Vorgang nicht bestätigen, schaltet es automatisch nach 20 Sekunden ab.
- Nach der Einstellung des Alters beginnt das Symbol für Körpergröße zu blinken. Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um die Körpergröße anzupassen, drücken Sie die Taste [SET], um zu bestätigen. Falls Sie diesen Vorgang nicht bestätigen, schaltet es automatisch nach 20 Sekunden ab.

### 2) Beginnen Sie die Fett-, Wasser- und Muskelanteilmessung

- Nach der Einstellung der o/g Angaben erscheint auf dem LCD-Display "0.0"; dies bedeutet, dass man mit der Fett-, Wasser- und Muskelanteilmessung beginnen kann.
- stellen Sie sich auf die Waage und warten Sie, bis der Wert sich stabilisiert, es erscheint das Endgewicht des Körpers und leuchtet einmal auf.
- die Ergebnisse der Fett-, Wasser- und Muskelanteilmessung werden auf dem LCD-Display, nacheinander – insgesamt dreimal – angezeigt, dann schaltet sich die Waage automatisch ab.

## ÄNDERN SIE DIE EINHEIT

Im hinteren Teil der Skala gibt es eine "UNIT" Taste, drücken Sie vorsichtig das Gerät zu ändern. 3 Einheiten sind wählbar: KG, LB und ST.

## HINWEISE

- Drücken Sie die Waage vorsichtig mit dem Fuß oder mit der Hand, auf dem LCD-Display wird die letzte Aufzeichnung der Messung angezeigt. (bei der ersten Inbetriebnahme erscheint die Aufzeichnung nicht).
- Die Waage schaltet sich bei Nichtbenutzung automatisch nach 8 Minuten ab..
- Das automatische Abschalten bedeutet, dass Ihre persönlichen Parameter gespeichert wurden.

## WICHTIGE HINWEISE

- Während der Einstellung von Parametern kann die Waage auf Null durch Drücken mit dem Fuß oder mit der Hand eingestellt werden. Aufgrund der aktuellen oder geänderten Einstellungen können Sie jederzeit mit der Fett-, Wasser- und Muskelanteilmessung beginnen.
- Nach Beendigung der Einstellung von Parametern können Sie neue Einstellungen fortsetzen, indem Sie nochmals die Taste SET drücken, und dann in beliebiger Zeit die nächste Konfiguration von allen Parametern durchführen.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- 1) Das Gerät sorgfältig auspacken; dabei achten Sie bitte darauf, dass keine Teile des Packgutes weggeworfen werden, bevor Sie alle Bestandteile des Produktes finden.
- 2) Dieses Produkt eignet sich nicht für Personen (einschließlich Kinder) von einer geringeren körperlichen, geistigen oder mentalen Veranlagung sowie Personen von einem eingeschränkten Wissen und Erfahrung, über welche die Aufsicht ausgeübt wird oder welche von den für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen über die Bedienungsanleitung dieses Produktes nicht belehrt wurden.
- 3) Sie dürfen keinesfalls das Produkt selbständig zu reparieren oder umzuändern. Sämtliche Reparaturen und Justierungen sind einer Fachfirma/einem fachlichen Service zu überlassen. Das Öffnen des Produktes kann Ihre Garantieansprüche ungültig machen.
- 4) Steigen Sie nicht mit nassen Füßen auf die Waage, es besteht Rutschgefahr!
- 5) Das Produkt außerhalb der Reichweite von leichtentzündlichen und flüchtigen Materialien benutzen und aufbewahren.
- 6) Das Gerät keinen extremen Temperaturen, nie direktem Sonnenlicht und keiner übermäßigen Feuchtigkeit aussetzen sowie im staubigen Raum nicht aufstellen.
- 7) Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, offenem Feuer oder anderen Wärmequelle auf.
- 8) Das Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt. Das Gerät darf nicht für industrielle Zwecke oder im Freien verwendet werden!
- 9) Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
- 10) Das Gerät vor Wasser oder anderen Flüssigkeiten schützen. Gießen Sie niemals Wasser oder andere Flüssigkeit in das Gerät ein. Das Gerät niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeit tauchen.
- 11) Auf die Waage nicht springen.
- 12) Im Gerät werden keine Akkus verwendet.
- 13) Die Waage ist ausschließlich für das Wiegen von Personen bestimmt.
- 14) Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt werden soll. Sonst können die Batterien auslaufen und dauerhafte Schäden verursachen.
- 15) Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund der unsachgemäßen Nutzung des Gerätes oder seines Zubehörs (Verletzungen, Verbrennungen, Brand, usw.)
- 16) Vermeiden Sie bitte das Zeichnen oder Abkratzen an der Innenseite der Waage, da sonst der Aufdruck beschädigt werden kann.

## KINDER UND BEHINDERTE PERSONEN

- Zur Sicherheit der Kinder bitte die Zubehöerteile der Verpackung niemals lose lassen (Plastiktaschen, Kartons, usw.)
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (darunter Kinder) bestimmt, deren eingeschränkte physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am Gebrauch des Gerätes hindert. Die Nutzung des Gerätes von solchen Personen erfolgt ausschließlich unter Aufsicht eines Betreuers der nach Erhalt entsprechender Hinweise.
- Kinder sollen nicht mit Folie spielen. Erstickungsgefahr! Kinder sollen nicht mit dem Gerät spielen.

## GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma EDC Poterek Sp. Jawna mit Sitz in: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
7. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
8. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber Esperanza geltend zu machen.

## GARANTIEAUSSCHLUSS:

### Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von Esperanza hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
  - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
  - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
  - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
  - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
  - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
  - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle Esperanza – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Andernfalls können gefährliche und gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden, die eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Das Gesetz verpflichtet jeden Verbraucher, unnötige oder gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an die Hersteller, Handelsvertreter oder Abfallbehandlungsanlagen zurückzugeben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

# ВЕСЫ С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ЖИРОВОЙ ПРОСЛОЙКИ

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

- Могут использоваться как обычные весы для измерения веса тела
- Функция измерения жировой прослойки: измеряемая весами, так же специально спроектирована для измерения жира, воды и мышечной массы тела.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

- Предел измерения: 5 кг – 180кг / точность взвешивания 0,1 кг
- Предел измерения жировой прослойки: точность измерения 5 – 50% / жир 0,1%
- Предел измерения воды: точность измерения / вода 20 – 70%: 0,1%
- Предел измерения мышечной массы: точность измерения 20 – 56% / мышечная масса: 0,1%
- Рост в пределах: 75 -225 см
- Возрастной диапазон: 10 – 85 лет
- Минимальный вес: 5 кг
- Три единицы взвешивания: kg/ st/lb
- Сохраняет данные 12 потребителей
- Указатель ошибки: Err%
- Индикатор напряжения: если напряжение аккумулятора менее 2,5 В, показывает: «Lo», а спустя 2 секунды весы автоматически выключаются.
- Индикатор перевеса: O-LD, значение перевеса: 182 кг
- Автоматическое выключение: если весы не использовались около 10 секунд, то они автоматически выключаются
- Кнопки функциональные: UP, SET, DOWN, UNIT

## ИЗМЕРЕНИЕ ЖИРА / ВОДЫ / МЫШЕЧНОЙ МАССЫ

### 1) Ввод личных данных.

Параметры могут быть введены в следующих областях:

- Для включения нажми кнопку [SET], серийный номер потребителя P00 (P00-P11) мигает, для выбора номера нажми кнопку [▲] или [▼], который желаете (суммарно 12 номеров), далее для подтверждения нажми кнопку [SET]. Если не подтвердишь операцию в течении 3 секунд, система установит автоматически то, что мигающая цифра является цифрой данного потребителя.
- После установки номера потребителя начинает мигать символ пола. Нажми [▲] или [▼] для выбора пола, и для подтверждения нажми [SET]. Если не подтвердишь операцию, автоматически выключится в течении 20 секунд.
- После установки пола начинает мигать символ возраста. Устанавливай возраст нажимая кнопки [▲] или [▼], и для подтверждения нажми [SET]. Если не подтвердишь операцию, автоматически выключится в течении 20 секунд.
- После установки возраста начинает мигать символ роста. Устанавливай рост нажимая кнопки [▲] или [▼], и для подтверждения нажми [SET]. Если не подтвердишь операцию, автоматически выключится в течении 20 секунд.

### 2) Начни измерение массы жира, воды и мышечной ткани

- После установки вышеуказанных данных, LCD индикатор показывает «0,0», что означает, что можно начать взвешивание своей жировой прослойки, воды и мышечной массы.
- Стань на весы, подожди пока стабилизируются показания, а конечное значение веса тела отобразится и один раз моргнет.
- Результаты измерения жировой прослойки, воды и мышечной массы будут отображены на LCD индикаторе, один за другим, в сумме три раза, после чего весы автоматически отключатся.

## ИЗМЕНИТЬ ЕДИНИЦЫ

В задней части шкалы, есть кнопка "UNIT", мягко нажмите, чтобы изменить единицу измерения. 3 единицы выбираются: KG, LB и ST.

## ЗАМЕЧАНИЯ

- Аккуратно нажми весы ногой или рукой, и LCD индикатор покажет последний замер (запись не появится при первом использовании).
- Весы автоматически выключаются через 8 секунд.
- Автоматическое отключение означает, что Твои личные параметры оказались записанными.

## **ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ**

- Во время установки параметров можно установить весы на ноль нажимая весы стопой ноги или ладонью. На основе актуальных или изменённых установок можешь начать измерение жира / воды / мышечной массы в любой момент.
- По окончании установки параметров можешь продолжить новые установки, нажимая повторно кнопку SET и произвести следующую конфигурацию всех параметров в любое время.

## **ВАЖНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ОТНОСЯЩИЕСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ**

- 1) Аккуратно распакуй устройство, обращая внимание, чтобы не выбросить ни одной части упаковочного материала, прежде чем найдёшь все части устройства.
- 2) Это изделие не предназначено для лиц (включая детей) с частичной физической недееспособностью, психически больных, а также лиц с недостаточными знаниями и опытом, находящимися без надзора, либо тех лиц, которые не ознакомлены с правилами эксплуатации данного изделия лицами ответственными за их безопасность.
- 3) Никогда не ремонтируй устройство собственными силами и не производи в нём никаких переделок. Любой ремонт и регулировку этого устройства следует доверить специализированной фирме/сервису. Вскрытие устройства во время гарантийного срока приводит к утрате гарантии.
- 4) Никогда не пользуйся устройством с мокрыми ногами, существует опасность поскользнуться.
- 5) Используй и храни изделие в отдалении от легковоспламеняющихся и летучих материалов.
- 6) Не подвергай устройство действию экстремальных температур, действию прямых солнечных лучей и чрезмерной влажности, не размещай его в чрезмерно запылённом помещении.
- 7) Не размещай устройство вблизи обогревателей, открытого огня и иного оборудования, являющегося источником тепла.
- 8) Изделие предназначено исключительно для домашнего использования. Не используй его в промышленных целях либо во дворе!
- 9) Изделие запрещено использовать с иной целью, для которой он не предназначен.
- 10) На изделие не следует брызгать водой либо другой жидкостью. На изделие запрещено лить воду либо другую жидкость. Не погружай изделие в воду либо другую жидкость.
- 11) На весы запрещено вскакивать.
- 12) В изделии не используются аккумуляторы.
- 13) Весы предназначены исключительно для взвешивания людей.
- 14) Если изделие не будет использоваться продолжительное время, следует извлечь из него батарейки. В противном случае они могут протечь внутрь изделия и привести к непоправимым повреждениям.
- 15) Производитель не отвечает за несчастные случаи, являющиеся следствием неправильного использования устройства и его оборудования (за ранения, ожоги, пожар и т.п.)
- 16) Пожалуйста, не царапайте и не скрабайте весы с внутренней стороны, поскольку это может повредить надписи.

## **ДЕТИ И НЕПОЛНОПРАВНЫЕ ЛИЦА**

- Для безопасности детей просьба не оставлять в свободном доступе части упаковки (пластиковые мешки, картон, пенополистирол и т. п.)
- Это устройство не может использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими и мственными возможностями, нарушениями моторики и не имеющими необходимого опыта, и/или знаний. Использование устройства такими лицами возможно только под надзором опекуна или после получения указаний, относящихся к использованию устройства.
- Не позволяй детям играть с фольгой. Опасность удушья! Не позволяй детям играть с устройством.



## ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество EDC Poterek Sp. J. юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получения, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будет не хватать.
6. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
7. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
8. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении Esperanza.

## ИСКЛЮЧЕНИЯ:

### Гарантия не распространяется на:

1. Изделия, производителем которых является не Esperanza
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
  - использования не по прямому назначению
  - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
  - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем Esperanza
  - неправильного хранения, перевозки или упаковки
  - неправильной установки предметов или программного обеспечения
  - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерянных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары Esperanza распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 2012/19/EU, выбрасывать электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде и здоровью человека. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа размещенный на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.

# VÁHA NA MĚŘENÍ TUKOVÉ TKÁNĚ

## VLASTNOSTI VÝROBKU

-Může se používat jako obyčejná váha na měření hmotnosti těla

-Funkce měření tukové tkáně měří hmotnost, ale je také navržena speciálně pro měření tuku, vody a svalstva těla.

## TECHNICKÁ SPECIFIKACE

-Rozsah měření: 5 kg-180 kg /citlivost vážení: 0,1 kg, Rozsah měření tukové tkáně: přesnost měření 5 – 50%/Tuk:0,1%, Rozsah měření vody:presnost měření / voda 20 – 70%: 0,1%, Rozsah měření svalů: přesnost měření 20 – 56% /Svaly: 0,1%, Rozsah výšky:75-225cm, Rozsah věku: 10-85let, Minimální hmotnost:5 kg, Tři jednotky hmotnosti: kg/ st/lb, Uchovává údaje pro 12 uživatelů, Ukazatel chyby: Err%, Displej napětí: pokud je napětí akumulátoru nižší než 2,5 V, zobrazuje se: "Lo" a po 2 sekundách se váha automaticky vypíná, Displej přetížení: O-LD, hodnota přetížení: 182 kg

-Automatické vypínání: pokud se váha nepoužívá po dobu 10 sekund, vypne se automaticky

- Funkční tlačítka: UP, SET, DOWN, UNIT

## MĚŘENÍ TUKU/VODY/SVALSTVA

### 1) nastavení osobních parametrů.

**Parametry lze nastavit v následujících rozsazích:**

- Stlačte tlačítko [SET] pro vypnutí, sériové číslo uživatele P00 (P00-P11) bliká, stlačte tlačítko [▲] nebo [▼] pro volbu požadovaného čísla (dohromady 12 čísel) a následně stlačte tlačítko [SET] pro potvrzení. Pokud nepotvrdíte operaci během 3 sekund, systém automaticky potvrdí, že blikající číslo je číslem momentálního uživatele.
- Ponastavení čísla uživatele začne blikat symbol pohlaví. Stlačte [▲] nebo [▼] pro volbu pohlaví a stlačte [SET] pro potvrzení. Pokud tuto operaci nepotvrdíte, váha se automaticky vypne během 20 sekund.
- Ponastavení pohlaví začne blikat symbol věku. Stlačte [▲] nebo [▼] pro přizpůsobení věku, stlačte [SET] pro potvrzení. Pokud nepotvrdíte tuto operaci, váha se automaticky vypne během 20 sekund.
- Ponastavení věku začne blikat symbol výšky. Stlačte [▲] nebo [▼] pro přizpůsobení výšky, stlačte [SET] pro potvrzení. Pokud nepotvrdíte tuto operaci, váha se automaticky vypne během 20 sekund.

### 2) Začněte měření hmotnosti tuku, vody a svalů

a) Ponastavení uvedených údajů ukáže LCD displej "0,0", což znamená, že lze zahájit vážení své tukové tkáně, vody a svalstva.

b) staňte na váhu, počkejte, až se číslo stabilizuje akonečná hmotnost těla se zobrazí a jednou blikne,

c) výsledky měření tukové tkáně, vody a svalstva se budou zobrazovat na LCD displeji, jeden po druhém, dohromady třikrát, po této době se váha automaticky vypne.

## ZMĚNIT JEDNOTKY

V zadní části stupnice, tam je tlačítko "UNIT", stiskněte jemně změnit jednotku. 3 jednotky jsou volitelné: KG, LB a ST.

## POZNÁMKY:

- Jemně stlačte váhu nohou nebo rukou, a LCD displej ukáže poslední zápis z měření. (zápis se neobjeví při prvním použití).

- Váha se automaticky vypíná po 8 sekundách.

-Automatické vypnutí znamená, že Vaše osobní parametry byly uloženy.

## DŮLEŽITÉ POZNÁMKY:

-Během nastavování parametrů lze nastavit váhu na nulu tak, že ji stlačíme chodidlem nebo dlani. Na základě aktuálních nebo změněných navení můžete v každé chvíli začít s měřením tuku/vody/svalstva.

-Po ukončení nastavování parametrů můžete v libovolné chvíli pokračovat opětovným stlačením tlačítka SET a provedením další konfigurace všech parametrů.

## DŮLEŽITÉ POKYNY TYKÁJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

1) Výrobek pečlivě rozbalte, věnujte pozornost tomu, abyste nevyhodili žádnou část obalu, než najdete všechny části výrobku.

2) Tento výrobek není určený pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, duševními nebo mentálními schopnostmi a osobám s omezenými znalostmi a zkušenostmi, nad nimiž je prováděn dohled, nebo které nebyly řádně poučeny o používání tohoto výrobku osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

3) V žádném případě výrobek svépomocně neopravujte a neprovádějte v něm žádné předělávky. Veškeré opravy a nastavování tohoto výrobku světe specializované opravě /servisu. Rozmontování výrobku během záruční doby může přinést ztrátu oprávnění na záruční opravy.

4) Nikdy nepoužívejte výrobek s mokřýma nohama, existuje nebezpečí uklouznutí.

5) Výrobek používejte a uchovávejte mimo styk s hořlavými a těkavými materiály.

6) Nevystavujte výrobek působení extrémních teplot, bezprostředního slunečního záření a nadměrné vlhkosti a neumísťujte jej v nadměrně zaprášené místnosti.

7) Neumísťujte výrobek poblíž radiátorů, otevřeného ohně a jiných zařízení, která jsou zdrojem tepla.

8) Výrobek je určená k použití pouze v domácnostech. Nepoužívejte jej na průmyslové účely nebo v exteriéru!

9) Výrobek se nesmí používat k jiným účelům, než ke kterým je určen.

## DĚTI A POSTIŽENÉ OSOBY

• Pro bezpečnost dětí neponechávejte volně přístupné součásti obalu (igelitové tašky, lepenkové obaly, polystyren appd.)

• Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, motorickými nebo duševními schopnostmi nebo bez nezbytných zkušeností a/nebo znalostí. Používání zařízení takými osobami je možné výhradně s dozorem osoby, která o ně pečuje nebo až když budou řádně poučené o pravidlech používání zařízení.

• Nedovolujte, aby si děti hrály s fólií. Hrozí nebezpečí udušení!. Nedovolujte, aby si děti hrály se zařízením.

## ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost EDC Poterek Sp. Jawna se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtěte pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní fakturě nebo jiném dokladu o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovézet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
7. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
8. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnosti výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě Esperanza.

## VYLOUČENÍ:

### Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou Esperanza
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
  - používání v nesouladu s jejich běžným určením
  - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
  - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
  - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
  - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
  - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenes zodpovědnost za vzniklá poškození, tykající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízeními.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřeбенé výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů a elektronická spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí a lidské zdraví. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

**ЦИФРОВІ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНІ ВАГИ**

Особливості виробу

Цей виріб можна використовувати як звичайні ваги.

Інтелектуальні ваги можуть вимірювати масу, але водночас вони спеціально призначенні для визначення кількості жиру, води та м'язової маси вашого тіла.

**Технічні характеристики**

-Діапазон вимірювання: 5... 180 кг / Допустима похибка зважування: 0,1 кг

-Діапазон вимірювання кількості жиру: 5... 50% / Допустима похибка вимірювання кількості жиру: 0,1%

-Діапазон вимірювання кількості води: 20... 70% / Допустима похибка вимірювання кількості води: 0,1%

-Діапазон вимірювання м'язової маси: 20–56 % / Допустима похибка вимірювання м'язової маси: 0,1%

-Допустимий діапазон зросту: 75... 225 см

-Допустимий віковий діапазон: 10... 85 років

-Мінімальна вага: 5 кг

-Три одиниці вимірювання: кг/стоун/фунт (kg/st/lb)

-Можливість збереження даних для 12 користувачів.

-Індикатор помилок: Err %

-Відображення рівня напруги: якщо напруга акумулятора менше 2,5 В, на дисплеї з'являється напис «Lo», і через 2 секунди ваги автоматично вимикаються.

-Повідомлення про перевищення допустимої ваги: O-Ld, значення перевищення ваги: 182 кг

- Автоматичне вимкнення: Якщо не здійснювати жодних операцій із пристроєм упродовж 10 секунд, він автоматично вимкнеться

- Функціональні кнопки: UP, SET, DOWN, UNIT (ВГОРУ, НАЛАШТ., ВНИЗ, ОД. ВИМІРЮВАННЯ)

**Режим вимірювання жиру/води/м'язів**

**1) Налаштування особистих параметрів. Параметри можна налаштувати в такому порядку:**

a) Натисніть кнопку [SET], щоб перейти до налаштувань — на дисплеї почне блимати порядковий номер користувача P00 (P00-P11). Натисніть кнопку [▲] або [▼], щоб обрати потрібний номер (загалом 12 номерів). Після цього натисніть кнопку [SET], щоби підтвердити свій вибір. Якщо ви не виконуватимете жодних дій із вагами впродовж 3 секунд, система автоматично підтвердить, що номер, який наразі відображається на дисплеї, належить поточному користувачу.

b) Після налаштування номера користувача, на екрані з'являється позначка статі. Натисніть кнопку [▲] або [▼], щоб обрати стать, а після цього натисніть [SET], щоби підтвердити свій вибір. Якщо після цього не здійснювати жодних дій, ваги автоматично вимкнуться через 20 секунд.

c) Після налаштування статі, на екрані з'являється позначка віку. Натисніть кнопку [▲] або [▼], щоби встановити вік. Після цього натисніть [SET], щоби підтвердити свій вибір. Якщо після цього не здійснювати жодних дій, ваги автоматично вимкнуться через 20 секунд.

d) Після налаштування віку, на екрані з'являється позначка зросту. Натисніть кнопку [▲] або [▼], щоби налаштувати зріст. Після цього натисніть [SET], щоби підтвердити свій вибір. Якщо після цього не здійснювати жодних дій, ваги автоматично вимкнуться через 20 секунд.

**2 Початок процесу зважування жиру, води та м'язової маси вашого тіла**

a) Після налаштування усіх даних на дисплеї з'явиться напис «0,0». Це означає, що ви можете почати зважування жиру, води та м'язової маси вашого тіла.

b) Станьте на ваги та зачекайте, поки цифри стабілізуються. Остаточна маса з'явиться на вагах, і значення перестане блимати.

c) Результати вимірювання кількості жиру, води та м'язової маси будуть відображатися на дисплеї по черзі. Ці параметри з'являться по три рази, після цього дисплей автоматично вимкнеться.

### **Зміна одиниць вимірювання**

На задній стороні пристрою є кнопка UNIT — легенько натисніть її, щоби змінити одиниці вимірювання. Можна обрати одну з трьох одиниць вимірювання: KG, LB і ST

### **Примітки:**

Легенько натисніть на ваги ногою або рукою — на дисплеї відобразиться останній запис для відповідного користувача (під час першого натискання не з'явиться жодного запису). Ваги автоматично вимкнуться через 8 секунд.

Автоматичне вимкнення означає, що ваші особисті параметри були збережені.

### **Важливі примітки:**

Під час налаштування параметрів ви можете скинути значення до нуля, натиснувши на ваги ногою або рукою. Ви можете почати вимірювання кількості жиру/води/м'язів у будь-який час, базуючись як на поточних налаштуваннях, так і на змінених параметрах.

- Після завершення налаштувань ви можете повернутися до них знову, натиснувши кнопку SET, і задати інші значення для всіх параметрів, коли забажаєте.

### **ВАЖЛИВА ПАМ'ЯТКА З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

- 1) Обережно розпакуйте виріб і не викидайте жодну з частин упаковки, поки не переконаєтеся в тому, що ви дістали з неї всі деталі.
- 2) За жодних умов не ремонтуйте та не модифікуйте виріб власноруч. Доручіть проведення всіх ремонтних робіт і додаткових налаштувань спеціалізованій компанії/сервісному центру. Інакше ваша гарантія буде анульована.
- 3) Ніколи не ставайте на ваги мокрими ногами. Ви можете послизнутися та отримати травму.
- 4) Не зберігайте та не використовуйте виріб поряд з легко займистими матеріалами та рідинами, або речовинами, що випаровуються.
- 5) Не піддавайте виріб надмірному перегріванню, впливу прямих сонячних променів або надмірної вологості, а також уникайте його розташування в надто запиленому середовищі.
- 6) Не кладіть виріб біля обігрівачів, відкритого вогню або інших джерел тепла.
- 7) Виріб призначений для домашнього використання. Не користуйтеся ним в промислових умовах або надворі!
- 8) Використовуйте пристрій тільки за цільовим призначенням.
- 9) Не розпилюйте на виріб воду або будь-яку іншу рідину. Уникайте потрапляння на прилад води або будь-якої іншої рідини. Не занурюйте виріб у воду або будь-яку іншу рідину.
- 10) Ніколи не стрибайте на ваги.
- 11) Не використовуйте в цьому виробі батарейки, що перезаряджаються.
- 12) Ці ваги призначені виключно для зважування людей.
- 13) Якщо ви не плануєте використовувати виріб упродовж тривалого періоду часу, витягніть із нього батарейки. У протилежному випадку вони можуть створити витік всередині виробу та спричинити пошкодження, які не підлягають усуненню.
- 14) Виробник не несе відповідальності за ушкодження, спричинені неправильним використанням пристрою або його допоміжного приладдя (поранення, опіки, обпарювання, займання, псування їжі тощо).
- 15) Будь ласка, НЕ намагайтеся видалити рисунки на зворотному боці скла, адже в такий спосіб ви пошкодите художній друк.

## ГАРАНТІЯ

1. Ця гарантія видана спільним підприємством EDC Poterek Sp.J, зареєстрованим за адресою: вул. Познанська, 129/133, 05-850, м. Ожарув-Мазовецький, телефон: (+48) 022-7213571, внутр. 10 (далі — Esperanza).
2. Ця гарантія надає вам конкретні права та засоби правового захисту проти дій компанії Esperanza. Просимо вас уважно ознайомитися із цим документом. Висування будь-яких претензій у межах цієї гарантії буде передбачати, що ви зрозуміли та прийняли її умови.
3. Компанія Esperanza гарантує, що будь-який її виріб разом із супутніми аксесуарами не матиме жодних дефектів матеріалів та виробничих дефектів за нормальних умов експлуатації у відповідності з призначенням.
4. Якщо ви висунете претензію, що передбачена умовами цієї гарантії, компанія Esperanza, на власний вибір, відремонтує або замінить будь-яку дефектну продукцію новою, використовуючи нові або відновлені заводом-виробником компоненти. У разі використання відновлених деталей їхні характеристики відповідатимуть параметрам нових виробів.
5. Дефектний товар потрібно повертати виробнику разом зі збереженою квитанцією, комерційним рахунком-фактурою або будь-яким іншим доказом факту його придбання. До нього мають бути додані всі аксесуари, що постачаються в оригінальній упаковці. Компанія Esperanza має право відмовити в наданні гарантійних послуг за відсутності будь-яких аксесуарів.
6. Esperanza зобов'язується відповісти на скаргу впродовж 14 днів із моменту її надходження до пункту продажу. Компанія відремонтує дефектний товар у максимально короткий термін. Якщо потрібно буде імпортувати якісь деталі, необхідні для ремонту, з-за кордону, цей термін може бути подовжений.
7. Виконуючи заміну дефектного товару новим виробом, компанія Esperanza має право замінити його на новішу модель з аналогічними технічними параметрами (якщо впродовж гарантійного періоду вже відбулася заміна старої моделі на нову).
8. Якщо ви висуваєте претензію, що передбачена умовами цієї гарантії, це означатиме, що ви погоджуєтесь на те, що ремонт і (за необхідності) заміна товару, залежно від обставин, у межах надання гарантійних послуг, описаних у цьому документі, є єдиним і винятковим засобом усунення несправностей компанією Esperanza.

## ВИНЯТКИ:

### Гарантія не поширюється на:

1. Товар, виробником яких не є компанія Esperanza.
2. Товар, що був пошкоджений або визнаний дефектним унаслідок:
  - використання не за призначенням;
  - здійснення модифікацій або втручання у внутрішню конструкцію виробу;
  - екстремного обслуговування або ремонту, виконаного будь-яким іншим постачальником послуг, окрім компанії Esperanza;
  - неналежного зберігання, транспортування або пакування;
  - неправильного встановлення виробу або програмного забезпечення;
  - механічних, фізичних, хімічних або інших типів пошкоджень.
3. Компанія Esperanza за жодних обставин не несе відповідальності за будь-які збитки, втрату клієнтури, прибутків, даних або за шкоду, завдану внаслідок використання продукції Esperanza разом з іншими пристроями.
4. Компанія не приймає продукти з видаленою гарантійною та іншими видами етикеток, а також вироби, що експлуатувалися в неналежний спосіб або мають ознаки такого використання.

Гарантійний термін становить 12 місяців з дня продажу товару кінцевому споживачу.

Гарантійне обслуговування забезпечується авторизованими від виробника сервісними центрами та відбувається за наявності правильно заповненого гарантійного талону та розрахункового документу встановленої форми.

Більш детальна інформація наведена в гарантійному талоні.

Продукти компанії Esperanza мають всі необхідні сертифікати безпеки, що вимагаються на території ЄС.



Символи, що вказують на необхідність роздільного збирання використаного електронного обладнання в європейських країнах.

Цей символ, розміщений на упаковці, вказує на те, що цей продукт не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Такі вироби потрібно збирати окремо. Неналежна утилізація може завдати шкоди довкіллю та негативно вплинути на здоров'я людей. Цей продукт необхідно передати спеціалізованій компанії, що збирає відходи електронного та електричного обладнання для повторного використання. Для отримання додаткової інформації про систему повторного використання та збирання відходів у вашому регіоні зверніться до місцевого спеціалізованого підприємства або відповідального державного органу.



**DECLARATION OF CONFORMITY**  
**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

We, the manufacturer/importer (My, producent/importer):  
**EDC Poterek Sp. Jawna**  
**ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ozarów Mazowiecki, Poland**

Declares that the product (Deklarujemy, że produkt):  
**Kind of product (rodzaj produktu): DIGITAL FAT SCALE**  
**Type designation (nazwa własna): CHA-CHA**  
**Item No (numer/symbol): EBS022K, EBS022W**  
**Options (opcje):**

Is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following directives:  
Jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi przepisami następujących dyrektyw:

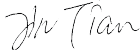
**EMC 2014/30/EU**  
**Year of issue (last 2 digits): 2015-03**

The products is compatible with the following norms/standards:  
Produkt jest zgodny z poniższymi normami/standardami:  
**EN 55014-1:2017**  
**EN 55014-2:2015**

Niniejsza deklaracja zgodności wydaje zostaną na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Manufacturers/Authorised representative

 **esperanza**  
creating space for your dreams  
**EDC Poterek Sp. Jawna**  
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ozarów Mazowiecki  
Nip: 118-210-14-62 (Adm) Regon: 147415891



Jin Tian  
Product Manager  
Ozarów Mazowiecki 2021-10-14



**CHA-CHA**

DIGITAL FAT SCALE